



In Sachen Hygiene  
immer vor Ort –  
**in Europa und  
weltweit.**



**Endoskopie**



neodisher  
**endo<sup>®</sup> CLEAN**  
neodisher  
**endo<sup>®</sup> SEPT GA**

Chemische Fabrik  
Dr. Weigert GmbH & Co. KG  
Mühlenhagen 85  
20539 Hamburg  
Tel.: +49-40-7 89 60-0  
info@drweigert.de

Dr. Weigert  
Handelsgesellschaft m.b.H.  
Wienerbergstraße 11/12 a  
1100 Wien  
Tel.: +43-1-99460 6275  
info@drweigert.at

Dr. Weigert (Schweiz) AG  
Baarerstrasse 14  
6300 Zug  
Tel.: +41-41 561 32 90  
info@drweigert.ch

Dr. Weigert Nederland BV  
Balkendwarsweg 3  
9405 PT Assen  
Tel.: +31-592-31 93 93  
info@drweigert.nl

Dr. Weigert UK Ltd  
Newmarket Suite 17  
Keys Business Village  
Keys Park Road  
Cannock, WS12 2HA  
Tel.: +44-1543 471 222  
enquiry@drweigert.com

Dr. Weigert Polska Sp. z o.o.  
ul. Wybrzeże Gdynskie 6D  
01-531 Warszawa  
Tel.: +48-22-616 02 23/31  
office\_pl@drweigert.com

Dr. Weigert España  
Edificio MB-One  
Avda. de Europa, 19/3A  
28108 Alcobendas Madrid  
Teléfono +34 91 793 2148  
Fax +34 91 793 21 01  
info.spain@drweigert.com

Dr. Weigert France SAS  
22 avenue des Nations  
Immeuble le Raspail  
BP 88035 Villepinte  
95932 Roissy CDG Cedex  
Tel.: +33-1-48 67 90 33  
info@drweigert.fr

Dr. Weigert Hungária Kft.  
Hunyadi János út 16  
1117 Budapest  
Tel.: +36-1-237 06 04  
info@drweigert.hu

D1018 / 08-2018 © Dr. Weigert, Hamburg

Perfekte maschinelle Reinigung und  
Desinfektion im RDG-E.

# neodisher endo® CLEAN – der Garant für optimale Reinigung und Materialverträglichkeit.

## neodisher endo® CLEAN

Der alkalisch-enzymatische Reiniger vereint hervorragende Reinigungsleistung und höchste Materialverträglichkeit.

- Für die maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium
- Für die manuelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium im Tauch- bzw. Ultraschallbad



220 kg Fass 4074 13    20 L Kanister 4074 26    10 L Kanister 4074 30    5 L Kanister 4074 33    6 x 2 L Flasche 4074 42

### Maximale Reinigungsleistung:

neodisher endo® CLEAN bewirkt eine starke Abreicherung von organischen Rückständen und verhindert deren Redeposition. Der Reiniger entfernt zuverlässig Rückstände von angetrocknetem und denaturiertem Blut. Darüber hinaus erfüllt neodisher endo® CLEAN die aktuellen Empfehlungen des Robert Koch-Institutes (RKI) für die Aufbereitung von Medizinprodukten zur Minimierung des Risikos einer Übertragung der neuen Variante der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (vCJK).

### Anwendungsempfehlung<sup>1</sup>:

maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen	5 ml/l (0,5 %), 35 - 55 °C, 3 - 5 min
maschinelle Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium	2 - 10 ml/l (0,2 - 1 %)¹, 50 - 60 °C, 10 min
manuelle Reinigung	5 - 10 ml/l (0,5 - 1 %)¹, max. 40 °C, 5 - 10 min

Eine ausreichende Reinigungsleistung muss vor Ort durch eine Validierung nachgewiesen werden.



Sehr gute Materialverträglichkeit – für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet

## Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil:

- einzigartige Formulierung auf Basis von Alkalispendern, Enzymen und Tensiden
- schaumarme Formulierung
- sehr gute Materialverträglichkeit
- erfüllt die aktuellen Aufbereitungsempfehlungen des RKI zur Minimierung des Übertragungsrisikos von vCJK
- manuell und maschinell einsetzbar



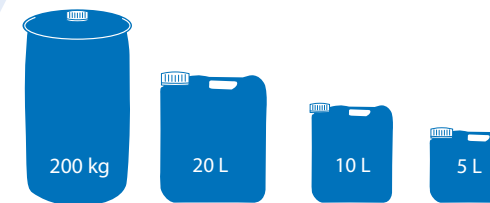
- ausgezeichnete Reinigungsleistung
- keine Beeinträchtigung der Reinigungsleistung durch Schaumentwicklung
- für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- sichere Aufbereitung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium
- ein Produkt für zwei Aufbereitungsschritte; bei Verwendung zur manuellen Vorreinigung ist vor der maschinellen Reinigung mit neodisher endo® CLEAN kein Abspülen der Reinigerlösung notwendig

# neodisher endo® SEPT GA – der effiziente Klassiker für die maschinelle Desinfektion.

## neodisher endo® SEPT GA

Das aldehydische Desinfektionsmittel überzeugt durch Effizienz und Geruchsarmut.

- Für die maschinelle Desinfektion von flexiblen Endoskopen in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (RDG-E)



200 kg Fass 4071 13    20 L Kanister 4071 26    10 L Kanister 4071 30    5 L Kanister 4071 33

### Wirksame Desinfektion:

neodisher endo® SEPT GA ist wirksam gegen Bakterien (inkl. MRSA, Helicobacter pylori), Mykobakterien (inkl. Tuberkuloseerreger), Pilze und Viren (inkl. Hepatitis A, B und C, HIV, Rotaviren, Noroviren). Die desinfizierende Wirksamkeit wurde nach DIN EN 14885 geprüft und bestätigt. neodisher endo® SEPT GA entspricht somit den Anforderungen an Desinfektionsmittel zur Desinfektion flexibler Endoskope nach der DIN EN ISO 15883-4. Das maschinelle Aufbereitungsverfahren mit neodisher endo® CLEAN und neodisher endo® SEPT GA erfüllt die Anforderungen der DIN EN ISO 15883-4 hinsichtlich einer Keimreduktion von > 9 log Stufen im Gesamtprozess. Es ist darüber hinaus wirksam gegen Sporen von Clostridium difficile. Desinfektionswirkstoffe in 100 g: 10,5 g Glutaral.

### Anwendungsempfehlung:

maschinelle Desinfektion von flexiblen Endoskopen	10 ml/l (1,0 %), 55 °C, 5 min
---	----------------------------------



### weigomatic® endoDOS

Das Dosiersystem für eine optimale und sichere Dosierung bei der Aufbereitung von Endoskopen – sprechen Sie uns an!

## Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil:

- schnelle, umfassende mikrobiologische Wirksamkeit
- geruchsarme Formulierung, frei von Formaldehyd, ohne CMR<sup>3</sup>-Stoffe
- sehr gute Materialverträglichkeit
- die Produkte neodisher endo® CLEAN und neodisher endo® SEPT GA sind optimal aufeinander abgestimmt



- in nur 5 min voll wirksam; in der Viruzidie-Liste des IHO<sup>2</sup> eingetragen
- besonders anwenderfreundlich
- für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- eine mögliche Verschleppung der Reinigerflotte von neodisher endo® CLEAN in den Desinfektionsschritt führt nicht zur Beeinträchtigung der Desinfektionsleistung von neodisher endo® SEPT GA